

Contrôle d'arabe Terminale n°21

Contrôle d'arabe en terminale

Contrôle fiction urbaine arabe terminale : sujet

Consignes du contrôle

1. Durée : 55 minutes, sans document.
2. Barème : 20 points au total, répartis entre les exercices (le nombre de points figure dans chaque titre).
3. Soins et vocalisation : vocaliser les terminaisons utiles et les mots difficiles ; une copie lisible et soignée est valorisée.
4. Rédiger les réponses en français, sauf quand la consigne demande d'écrire en arabe.

Exercice 1 : Lire un microcosme (4 points)

Lire le texte ci-dessous (document original, peu vocalisé), puis répondre en français aux quatre questions.

تَمُرُّ الحافلة رقم سبعة كل صباح بين الميناء ووسط المدينة. يركبها طلاب وعمّال وبائعون، ويجلس بعضهم قرب النافذة وبعضهم واقفاً في الممر.
في هذه المساحة الضيقة يسمع الراكب أحاديث كثيرة: امرأة تتحدث عن أسعار الخضر، وشاب يشتكي من الزحام، وسائق يضحك مع الركاب.
كتبت الكاتبة قصة قصيرة عن هذه الحافلة، فجعلت منها صورةً مُصَغَّرَةً للمدينة كلها. غير أن شخصيات القصة خيالية، وإن كانت الأماكن حقيقية، ولذلك لا يصح أن نقرأها كأنها شهادة.

1. Quel est le trajet de la ligne numéro sept ?
2. Quels voyageurs y trouve-t-on, et que peut-on y entendre ?
3. Comment la nouvelle utilise-t-elle ce lieu ?
4. Pourquoi ne faut-il pas lire cette nouvelle comme un témoignage ?

Exercice 2 : Repères sur les trois œuvres (4 points)

Répondre en français à chaque question, en donnant l'auteur ou la réalisatrice, la date et la ville.

1. Que sait-on du roman **عِمَارَةُ يَعْقُوبِيَان** : genre, auteur, date, lieu de l'action ?
2. Que sait-on du livre **تَاكْسِي** : auteur, date, forme du texte ?
3. Que sait-on du film **سُكَّرُ بَنَاتٍ** : réalisatrice, date, ville, lieu de l'action ?
4. Que signifie l'expression **صُورَةُ مُصَغَّرَةٍ** appliquée à ces lieux ?

Exercice 3 : Vocabulaire de la ville (3 points)

Compléter chaque phrase avec un mot de la liste, en le mettant au cas voulu. Un mot de la liste est en trop.

Liste : شَقَّةٌ · سَطْحٌ · سَائِقٌ · طَبَقَةٌ

1. يَسْكُنُ الْأَغْنِيَاءُ فِي وَأَسِعَةٍ.
2. يَعِيشُ الْفُقَرَاءُ فِي غُرَفٍ صَغِيرَةٍ عَلَى الْعِمَارَةِ.
3. يَتَحَدَّثُ سَيَّارَةُ الْأُجْرَةِ عَنِ الْأَسْعَارِ.

Exercice 4 : Accords (3 points)

Compléter chaque phrase avec la forme correcte du mot ou du verbe entre parenthèses.

1. الشُّفُقُ (وَأَسْعُ).
2. النِّسَاءُ (جَلَسَ) فِي الصَّالُونِ.
3. (صَدَرَ) الرِّوَايَةُ سَنَةَ ٢٠٠٢.

Exercice 5 : Traduire (3 points)

Traduire en français les phrases 1 et 2, puis en arabe la phrase 3.

1. تَدُورُ أَحْدَاثُ الْفِيلْمِ فِي صَالُونٍ تَجْمِيلٍ صَغِيرٍ.
2. يَعْكِسُ الْمَكَانُ الضَّيِّقُ تَنَوُّعَ الْمَدِينَةِ.
3. « Le livre se compose de courts dialogues entre le narrateur et des chauffeurs. »

Exercice 6 : Expression écrite (3 points)

Rédiger en arabe trois phrases pour répondre à la question : « Un petit lieu peut-il raconter une ville entière ? » Proposer un lieu de sa propre ville et employer **يَعْكُسُ** ou **يُصَوِّرُ**.

1. Nommer le lieu choisi.
2. Dire ce qu'il montre de la ville avec **يَعْكُسُ** ou **يُصَوِّرُ**.
3. Rappeler que les personnages d'une fiction sont inventés.

Pour réviser avant le contrôle

Le cours sur la ville en fiction, les exercices du chapitre et le QCM préparent ce contrôle.